

Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified Body No.0598

Made in Vietnam

-Authorized Representative / Importer

(EU) SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

(JP) SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

(US) SHOWA
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

(CA) SHOWA
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada

(AU) SHOWA
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

381(0219-4)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

EN 420:2003+A1:2009

Level 5

Dexterity Dextérité Fingerfertigkeit Destrezza Dextreza Dextreza	Soepelheid Kätevvyis Fingerkänsla Fingerføling Fingerfølsomhet manualność	Hassasiyet Ročnost Spretnost Dexteritate Uchopová schopnost Kézügyesség	Ελευθέρια κινήσεων Spretnost Сръчност Обратност Функциональные возможности مهارة
---	--	--	---

Min.	1	2	3	4	5	Max.
------	---	---	---	---	---	------

EN 388:2016



Mechanical risks Risques mécaniques Mechanische Risiken Rischi meccanici Riesgos mecánicos Riscos mecánicos	Mechanische risico's Suojaa mekaanisilta vaaroilta Mekaaniska risker Mekaaniske risici Mekaaniske farer zagrozeniai mechanicznymi	Mehanisko tveganje Mehanički rizici Riscuri mecanice Mechanická rizika Mechanikai veszélyek	Μηχανικοί κίνδυνοι Μηχανικές ριζικές Μεχανични ρискове Μεχανιςκίς ριζικά Μεχανιςκίς ριςκίς مخاطر ميكانيكية
--	--	---	---

4121X

Abrasion Abrasion Abrieb Abrasion Abrásio Schuurweerstand Hankaus Nötningshårdighet Slidstyrke Slitestykke Przetarcie aşınma Abrazija Abrazja Abrazjone Odolnost proti oděru Kopásallóság Tråb Habanje Изтриване Odievanie Истирание	Cut Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Snijweerstand Viilto Skärbeständighet Skärrefasthet Kutt przecięcie Kesilme Rez Posekotina Täiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Κοψιμότητα Trganje Прорязване Prerezanje Разрэзы	Tear Déchirure Weiterreißen Strappo Desgarro Rasgo Scheurweerstand Repäisy Rivhällfästhet Brudstyrke Rivestykke rozdarcie Yrtilma Trganje Cepanje Sfășiere Odolnost proti dalsímu trhání Szakadással szembeni ellenállás Σχιζιμότητα Trganje Раздиране Roztrhnutie Износ	Puncture Perforation Durchstich Perforazione Perforación Perfuração Weerstand tegen perforatie Pisto Punkteringsmolstånd Gennemulningsmodstand Punktering przebijanie Delinme Prediranja Punkcija Perforare Perforare Odolnost proti propichnuti Atlykadással szembeni ellenállás Τρυπημότητα Probjanje Пробождане Prepichnutie Проколы	Cut EN ISO 13997 Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Snijweerstand Viilto Skärbeständighet Skärrefasthet Kutt przecięcie Kesilme Rez Posekotina Täiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Κοψιμότητα Presjecanje Прорязване Prerezanje Разрэзы
---	--	--	--	---

Min.	0	1	2	3	4	Max.	N/A	Min.	0	1	2	3	4	5	Max.	Min.	0	1	2	3	4	Max.	Min.	0	1	2	3	4	Max.	N/T	Min.	A	B	C	D	E	F	Max.
------	---	---	---	---	---	------	-----	------	---	---	---	---	---	---	------	------	---	---	---	---	---	------	------	---	---	---	---	---	------	-----	------	---	---	---	---	---	---	------

Level 1	100	Level 1	1,2	Level 1	10 N	Level 1	20 N	Level A	2 N
Level 2	500	Level 2	2,5	Level 2	25 N	Level 2	60 N	Level B	5 N
Level 3	2000	Level 3	5,0	Level 3	50 N	Level 3	100 N	Level C	10 N
Level 4	8000	Level 4	10,0	Level 4	75 N	Level 4	150 N	Level D	15 N
Level 5	-	Level 5	20,0	Level 5	-	Level 5	-	Level E	22 N
								Level F	30 N

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)
*0: Below minimum

[EN]

Liner: Nylon, Polyester, Polyurethane, Other
Coating: Nitrile
• May cause latex allergies.
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
• Protection against mechanical risks.
• Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks.
• The performance levels apply to the coated surface only.
• Highly stretchable glove, the sizes are in conformance with EN 420+A1 when worn.
• Store in a dry place, away from the light.
• Wash at 40°C max.
• No change in performance after 3 wash cycles.

[FR]

Tricot: Nylon, Polyester, Polyuréthane, Autres
Enduction: Nitrile
• Peut provoquer des allergies au latex.
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
• Protection contre les risques mécaniques.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happement.
• Les niveaux de performance s'appliquent à la surface revêtue seulement.
• Gant très extensible, dimension conforme EN 420+A1 une fois porté.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
• Laver à 40°C max.
• Pas de changement dans la performance après 3 cycles de lavage.

[DE]

Trärgewebe: Nylon, Polyester, Polyurethan, Anderes
Beschichtung: Nitril
• Kann Latexallergien hervorrufen.
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Schutz gegen mechanische Risiken.
• Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich nur auf die beschichtete Oberfläche.
• Hochdehnbarer Handschuh, die Größen sind in Übereinstimmung mit EN 420+A1, wenn getragen.
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Waschen bei max. 40°C.
• Keine Änderung in der Leistung nach 3 Waschzyklen.

[IT]

Fodera: Nylon, Poliestere, Poliuretano, Altro
Rivestimento: Nitrile
• Può causare allergie al lattice.
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
• Protezione contro i rischi meccanici.
• Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati.
• Le prestazioni si applicano solo alla superficie rivestita.
• Guanto altamente elastico, le taglie sono in conformità con EN 420+A1 in caso di usura.
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Lavare a 40°C massimo.
• Nessun cambiamento nelle prestazioni dopo 3 cicli di lavaggio.

[ES]

Forro: Nylon, Poliéster, Poliuretano, Otros
Recubrimiento: Nitrilo
• Puede causar alergia al látex.
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
• Protección contra riesgos mecánicos.
• No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo.
• Los niveles de rendimiento sólo son aplicables a la superficie recubierta.
• Guante muy elástico, las tallas son en conformidad con EN 420+A1 cuando se usa.
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
• Lavado a 40°C max.
• No hay cambios en el rendimiento después de 3 ciclos de lavado.

[PT]

Forro: Nylon, Poliéster, Poliuretano, Outros
Revestimento: Nitrilo
• Pode causar alergia ao latex.
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
• Proteção contra os riscos mecânicos.
• Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento.
• Os níveis de desempenho aplicar à superfície revestida apenas.
• Luva altamente esticável, os tamanhos estão em conformidade com a EN 420+A1 em caso de desgaste.
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
• Lavar a 40°C max.
• Nenhuma alteração no desempenho após 3 ciclos de lavagem.

[NL]

Voering: Nylon, Polyester, Polyurethaan, Overige
Coating: Nitril
• Kan latexallergieën veroorzaken.
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
• Bescherming tegen mechanische risico's.
• Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn.
• De prestatieniveaus hebben alleen betrekking op het gecoate oppervlak.
• Zeer rekbare handschoenen, de maten zijn in overeenstemming met de EN 420+A1 tijdens het dragen.
• Bewaren op een donkere en droge plaats.
• Wassen op 40°C max.
• Geen verandering qua prestatie na 3 wasbeurten.

[FI]

Vuori: Nylon, Polyesteri, Polyuretaani, muut
Pinnoite: Nitrili
• Saattaa aiheuttaa luonnonkumi allergiaa.
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketeieteilistä apua välittömästi.
• Suojaus mekaanisia riskejä vastaan.
• Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä.
• Suoritustasot koskevat vain päällystettyä pintaa.
• Hyvin venyvä käsine, koot ovat EN 420+A1 mukaisia kun kuluneet.
• Säilytys valotomassa ja kuivassa tilassa.
• Pesu 40°C max.
• Ei muutoksia suoritustasoissa 3 pesun jälkeen.

[SV]

Foder: Nylon, Polyester, Polyuretan, Övrigt

Beläggning: Nitril

- Kan orsaka latex allergi.
- Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
- Skydd mot mekaniska risker.
- Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar.
- Testresultat och prestanda gäller endast för belagd yta.
- Mycket tåjbart handske, storlekar är i överensstämmelse med EN 420+A1 när den används.
- Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
- Tvättas i max 40°C.
- Ingen förändring i prestanda efter 3 tvättcykler.

[DA]

Liner: Nylon, Polyesterstrik, Polyurethan, Andet

Belægning: Nitril

- Kan forårsage latex-allergi.
- I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
- Beskyttelse mod mekaniske risici.
- Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici.
- En ydeevne anvendelse på den coatede overflade alene.
- Handske med stor strække evne, størrelserne er i overensstemmelse med EN 420+A1 ved brug.
- Opbevares på et tørt og mørkt sted.
- Vask ved 40°C max.
- Ingen ændring i ydelse efter 3 gange vask.

[NO]

För: Nylon, Polyester, Polyuretan, Andre

Belegg: Nitril

- Kan forårsake latexallergi.
- Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
- Beskyttelse mot mekaniske fareer.
- Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast.
- Beskyttelsesnivået gjelder kun for den belagte overflaten.
- Svært tøyelig hanske, størrelsene er i samsvar med EN 420+A1 når den er i bruk.
- Lagres på et tørt, mørkt sted.
- Vask på 40°C maks.
- Ingen endring i ytelse etter 3 vaskesykluser.

[PL]

wkład: Nylon, Poliester, Poliuretan, Inne

Oblanie: Nitryl

- Może powodować lateksowe alergie.
- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
- Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia.
- Poziom odporności dotyczy tylko części powleczonej.
- Wysoce rozciągliwa rękawica, rozmiary są zgodne z normamą EN 420+A1 podczas użytkowania.
- Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
- Prac w temperaturze do 40°C.
- Bez zmian właściwości nawet po 3 cyklach prania.

[CS]

Úplet: Nylon, Polyester, Polyuretan, Jiné

Máčení: Nitril

- Může způsobit alergické reakce na latex.
- V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc.
- Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi.
- Nepoužívejte v porostředí s výskytmi rizik: chemických, tepelných a při možností zachycení do pohyblivých částí strojů nebo zasažení proudem.
- Třídy ochrany se vztahují na dlaňovou část.
- Velmi elastická rukavice, velikosti jsou v souladu s EN 420+A1 při nošení.
- Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Perte při maximální teplotě 40°C.
- Beze změn ochranných vlastností po třech pracích cyklech.

[HU]

Hordozóanyag: Nylon, Poliészter, Poliuretán, Egyéb

Bevonat: Nitril

- Természetes latex allergiát okozhat.
- Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges.
- Mechanikai veszélyek elleni védelemre.
- Vegyí anyagok, elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja.
- A teljesítményszintek csak a bevont felületre vonatkoznak.
- Erősen nyúlékony kesztyű; használat folyamán a méretek az EN 420+A1 szabványnak megfelelnek.
- Száraz, fénytől védett helyen tárolandó.
- Mosási hőmérséklet mximum 40°C.
- 3 mosás sem idéz elő teljesítménysökkenést.

[EL]

Επένδυση: Νάιλον, Πολυεστέρας, Πολυουρεθάνη, Άλλο

Επίστρωση: Νιτρίλιο

- Ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργίες από λάτεξ.
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Προστασία από μηχανικούς κινδύνους.
- Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν χημικοί, ηλεκτρικοί, θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής.
- Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την επιφάνεια με επίστρωση.
- Εξαιρετικά ελαστικό γάντι, τα μεγέθη συμμορφώνονται με το EN 420+A1 κατά τη χρήση.
- Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον.
- Πλένεται σε θερμοκρασία έως 40°C.
- Καμία αλλαγή στην απόδοση μετά από 3 κύκλους πλύσης.

[HR]

Oblaganje: Najlon, Poliester, Poliuretan, Drugo

Materijal zaštitnog sloja: Nitril

- Može uzrokovati alergije na lateks.
- U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć.
- Zaštita od mehaničkih rizika.
- Ne koristite kemikalijama, električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima.
- Obilježja se primjenjuju samo na obloženu površinu.
- Vrlo rasteljiva rukavica, veličine su u skladu s EN 420+A1 kada se nosi.
- Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla.
- Pranje na maks. 40°C.
- Nema promjene u izvedbi nakon 3 ciklusa pranja.

[TR]

Astar: Naylon, Polyester, Poliüretan, Diğer

Kaplama: Nitril

- Lateks alerjiye neden olabilir.
- Alerjik reaksiyon durumunda hemen tibbi yardım alınmalıdır.
- Mekanik risklere karşı koruma.
- Kimyasal, elektrikselsel, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız.
- Performans seviyeleri, sadece kaplanmış yüzey için geçerlidir.
- Yüksek derece gergin eldiven, giyildiğinde boyutları EN 420+A1 ile uyum içindedir.
- Işıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
- Maksimum 40°C 'de yıkayınız.
- 3 yıkama sonrasında eldiven performansında değişiklik olmaz.

[SL]

Obloga: Najlon, Poliester, Poliuretan, Drugo

Prevleka: Nitril

- Lahko povzroči alergijo na lateks.
- V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Zaščita pred mehanskimi tveganji.
- Ne uporabljajte tam, kjer obstaja kemično, električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja.
- Nivo zmogljivosti se nanaša samo na premazano površino.
- Visoko raztegljiva rokavica, velikosti uporabljene rokavice so v skladu s SIST EN 420+A1.
- Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo.
- Perite pri največ 40°C.
- Nobene spremembe zmogljivosti po treh pralnih ciklih.

[SR]

Postava: Najlon, Poliester, Poliuretan, Drugo

Presvlaka: Nitril

- Može izazvati alergije od lateksa.
- U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
- Zaštita od mehaničkih rizika.
- Nemojte da koristite tamo gde ima hemijskih, električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavlivanja.
- Nivoi učinka važe samo za presvučenu površinu.
- Visokorastegljiva rukavica, veličine su prikazane u skladu sa standardom EN 420+A1 pri nošenju.
- Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti.
- Prati na maksimalnoj temperaturi 40°C.
- Bez promena u učinku nakon 3 ciklusa pranja.

[RO]

Materialul căptușelii: Nailon, Poliester, Poliuretan, Altele

Material de acoperire: Nitril

- Poate provoca alergii la latex.
- În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical.
- Protecție împotriva riscurilor mecanice.
- Nu utilizați acolo unde există riscuri chimice, electrice, termice sau de agățare.
- Nivelurile de performanță se referă doar la suprafața acoperită.
- Mănușă foarte extensibilă, dimensiunile sunt în conformitate cu EN 420+A1 când sunt purtate.
- A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui.
- Spălați la max. 40°C.
- Nicio schimbare a performanței după 3 cicluri de spălare.

[BG]

Външен слой: Найлон, Полиестер, Полиуретан, Други

Покритие: Нитрил

- Латексът може да предизвика алергии.
- В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ.
- Защита срещу механични рискове.
- Не използвайте там, където има химически, електрически, топлинни рискове или рискове от запалитане.
- Нивата на ефективност се отнасят само за повърхността с покритие.
- Сиано разтеглива ръкавица, размерите са в съответствие със стандарт EN 420+A1 при носене.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
- Перете на максимална температура от 40°C.
- Ефективността не се променя след 3 изпирания.

[SK]

Základný materiál: Nylon, Polyester, Polyurethane, Iné

Povrstvenie: Nitril

- Môže spôsobiť alergie na latex.
- V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ochrana proti mechanickým rizikám.
- Nepoužívať v prostredí, kde hrozí chemické, elektrické a tepelné riziko alebo riziko zamotania sa.
- Úrovne ochrany platia iba pre povrstvené povrchy.
- Vysoko rozťahnutelná rukavica, veľkosti sú v zhode s EN 420+A1 pri opotrebovaní.
- Uchovávaťe na suchom mieste, mimo dosahu svetla.
- Prac pri max. 40°C.
- Po 3 pracích cykloch nedošlo k žiadnej zmene účinnosti.

[RU]

Подкладка: Нейлон, Полиэстер, Полиуретан, Другое

Покрытие: Нитрил

- Возможно возникновение аллергической реакции на латекс.
- При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Защита от механических рисков.
- Не использовать при наличии механических, электрических, термальных рисков или риска запутывания.
- Уровни эффективности применимы только к поверхности с покрытием.
- Высокоэластичные перчатки; размеры надетых перчаток соответствуют EN 420+A1.
- Хранить в сухом месте вдали от источников света.
- Стирать при температуре не выше 40°C.
- После 3 циклов стирки эффективность не изменяется.

[AR]